

0 010 005 913-001

Kullanma kılavuzu

Logamax plus

GB172-30 iK

GB172-35 i/35 iK

GB172-42 i

Kullanmadan önce dikkatle okuyunuz.

Buderus

Önsöz

Sayın Müşterimiz,

Isıtma bizim işimiz ve üstelik 275 yılı aşkın bir süredir. Baştan beridir tüm enerjimizi ve tutkumuzu, kendinizi rahat hissedeceğiniz bir ortam için size kişisel çözümler geliştirmek amacıyla harcıyoruz.

Söz konusu olanın ısıtma, sıcak kullanım suyu veya havalandırma olması fark etmez. Bir Buderus ürünü edindiğinizde, çok verimli bir ısıtma teknolojisi ile birlikte, size uzun bir süre boyunca ve güvenilir bir şekilde konfor sunacak olan kendini kanıtlamış Buderus kalitesine sahip olursunuz.

En yeni teknolojileri kullanarak üretim yapıyor ve ürünlerimizin birbirine verimli bir şekilde entegre olmasına dikkat ediyoruz. Ekonomiklik ve çevre duyarlılığı ise her zaman en öncelikli konulardır.

Tercihinizi bizden ve yüksek konfor ile birlikte verimli enerji kullanımından yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Bunu sürekli kılmak için kullanma kılavuzunu lütfen dikkatle okuyunuz. Ancak ürününüzle ilgili olarak yine de bir sorun yaşayacak olursanız, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Yetkili servisimiz size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Yetkili servisimize ulaşamadınız mı? Sorun değil! Günün her saati aralıksız hizmet veren müşteri hizmetleri merkezimiz var!

Buderus ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz!

Saygılarımızla, Buderus Ekibi

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler	3
1.1 Sembol Açıklamaları	3
1.2 Genel Emniyet Uyarıları	3
2 Ürün İle İlgili Bilgiler	4
2.1 AB Uygunluk Beyanı	4
2.2 Tiplere genel bakış	4
2.3 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri	5
3 İşletim için hazırlık işlemleri	6
3.1 Gaz vanasının açılması	6
3.2 Bakım vanalarının açılması	6
3.3 Isıtma tesisatının çalışma basıncının kontrol edilmesi	6
3.4 Isıtma suyunun ilave edilmesi	6
4 Kullanım	7
4.1 Kumanda paneline genel bakış	7
4.2 Cihazın çalıştırılması	7
4.3 Isıtmanın açılması	8
4.3.1 Isıtma işletmesinin açılması/kapatılması	8
4.3.2 Maksimum gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması	8
4.4 Kullanım suyu hazırlamasının ayarlanması	9
4.4.1 Sıcak kullanım suyu işletmesinin açılması/kapatılması	9
4.4.2 Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması	9
4.5 Manuel yaz işletiminin ayarlanması	10
5 Devre dışı bırakılması	10
5.1 Cihazın kapatılması	10
5.2 Donma korumasının ayarlanması	10
6 Termik dezenfeksiyon	11
7 Enerji tasarrufu ile ilgili bilgiler	11
8 Arızaların giderilmesi	12
9 Bakım	12
10 Çevre koruması ve imha	13
11 Terminoloji	13
12 Özet Kullanma Kılavuzu	14

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol Açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

Altta, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE: Ağır veya ölümcül yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

İKAZ: Ağır veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT: Hafif ve orta ağırlıkta yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI: Hasarların oluşabileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsanlar için tehlikelerin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Diğer semboller

Sembol	Anlamı
▶	İşlem adımı
→	Doküman içinde başka bir yere çapraz başvuru
•	Sıralama/liste maddesi
–	Sıralama/liste maddesi (2. seviye)

Tab. 1

1.2 Genel Emniyet Uyarıları

▲ Hedef grubu için bilgiler

Bu kullanma kılavuzu, ısıtma tesisatının sahibi ve kullanıcısı için hazırlanmıştır.

Tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Kullanma kılavuzlarını (ısıtma cihazları, termostatlar, vs.), kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmaya üzere saklayın.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.

▲ Amacına uygun kullanım

Bu ürün, sadece ısıtma tesisatı suyunu ısıtmak ve sıcak kullanım suyu hazırlamak için kullanılabilir.

Bunun dışındaki kullanımlar amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilmektedir. Amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

▲ Gaz kokusu alındığında yapılması gerekenler

Dışarı gaz çıktığında patlama tehlikesi vardır. Gaz kokusu alındığında, aşağıda belirtilen kurallara uyulmalıdır.

- ▶ Alev ve ark oluşumu önlenmelidir:
 - Sigara içmeyin, çakmak ve kibrit kullanmayın.
 - Herhangi bir elektrikli şalter kullanmayın, herhangi bir elektrik fişini çekmeyin.
 - Telefonu kullanmayın veya kapı zilini çalmayın.
- ▶ Ana kapama tertibatını veya gaz sayacındaki vanayı kullanarak gaz beslemesini kesin.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Binanın dışında: İtfaiyeyi, polisi ve gaz dağıtım şirketini arayın.

▲ Atık gazlar ile zehirlenme nedeniyle hayati tehlike vardır

Atık gaz sızıntıları olduğunda hayati tehlike söz konusudur. Hasarlı veya sızdıran atık gaz hatlarında veya atık gaz kokusu aldığınızda, aşağıda belirtilen kuralları dikkate alın.

- ▶ Isıtma cihazını kapatın.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Gerektiğinde tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Yetkili servise haber verin.
- ▶ Kusurların hemen giderilmesini sağlayın.

▲ Kontrol ve bakım

Eksik veya yetersiz temizlik, kontrol veya bakım, maddi hasarlara ve/veya insan yaralanmalarına ve hatta ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Kusurların hemen giderilmesini sağlayın.
- ▶ Isıtma tesisatı, yılda en az bir defa olmak üzere yetkili servis tarafından kontrol edilmeli ve gerekli bakım ve temizlik çalışmaları yapılmalıdır.
- ▶ Isıtma cihazı en az iki yılda bir temizlenmelidir.
- ▶ Yetkili servis ile yıllık kontrol ve ihtiyaca göre bakım yapılması için bir "Bakım Sözleşmesi" imzalamanızı önermekteyiz.

⚠️ Dönüşümler ve onarımlar

Isıtma cihazında veya ısıtma tesisatının parçalarında usulüne uygun olmayan değişiklikler yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlar meydana gelmesine neden olabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Isıtma cihazının dış sacını asla sökmeyin.
- ▶ Isıtma cihazında veya ısıtma tesisatının diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Emniyet ventillerinin çıkışlarını kesinlikle kapatmayın. Boylerli ısıtma tesisatları: Isıtma işlemi sırasında boylerin emniyet ventilinden su çıkabilir.

⚠️ Oda havasına bağlı işletim

Isıtma cihazı, yanma havasını iç ortamdan alıyorsa, kazan dairesi yeterli bir havalandırmaya sahip olmalıdır.

- ▶ Kapılarda, pencerelerde ve duvarlarda bulunan havalandırma ve hava tahliye deliklerini kapatmayın veya kesitlerini daraltmayın.
- ▶ Aşağıda belirtilen durumlarda, havalandırma ile ilgili gereklilikler konusunda yetkili servis ile görüşerek, bunların yerine getirilmesini sağlayın:
 - Yapısal değişikliklerde (örn. kapı ve pencereler değiştirildiğinde)
 - Atık havayı bina dışına aktaran cihazlar ısıtma cihazı mahalline monte edildiğinde (örn. atık hava vantilatörleri, mutfak davlumbazları veya klima cihazları).

⚠️ Yanma havası/Oda havası

Kazan dairesindeki havada yanıcı veya kimyasal olarak agresif maddeler bulunmamalıdır.

- ▶ Isıtma cihazının yakınında kolay alev alabilen veya patlayıcı maddeler (kağıt, benzin, tiner, boya vb.) kullanmayın veya depolamayın.
- ▶ Isıtma cihazının yakınında korozyonu tetikleyici maddeler (çözücü maddeler, yapıştırıcı maddeler, klor içeren temizlik maddeleri vs.) kullanmayın veya depolamayın.

⚠️ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgilere sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo üretici veya üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 AB Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği direktiflerine ve de tamamlayıcı yerel/ulusal gerekliliklere uygundur. Uyumluluğu, CE işareti ile ispatlanmıştır.

Bu ürünün Uygunluk Beyanı İnternet’te www.buderus.de/konfo veya www.buderus.com adresinden veya yetkili temsilciliğinden alınabilir.

2.2 Tiplere genel bakış

GB172- ..i tipi cihazlar, duvar tipi yoğunmalı kazanlardır.

GB172..iK tipi cihazlar, entegre sirkülasyon pompasına, 3 yollu vanaya ve plakalı eşanjöre sahip, karşı akım prensibi ile çalışan ve ısıtmaya ve sıcak su hazırlamaya yönelik duvar tipi yoğunmalı ısıtma cihazlarıdır.

2.3 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri

Aşağıda sunulan ürün verileri, 2010/30/AT sayılı yönetmeliği tamamlamak için 811/2013, 812/2013, 813/2013 ve 814/2013 sayılı AT düzenlemelerin gerekliliklerine uygundur.

Ürün verileri	Sembol	Ölçü birimi	7 736 900 265 7 736 900 637	7 736 900 266 7 736 900 638	7 736 900 267 7 736 900 639	7 736 900 268 7 736 900 640
Ürün tipi	-	-	GB172-30 iK H	GB172-35 iK H	GB172-35 i H	GB172-42 i H
Yoğuşmalı kazan	-	-	evet	evet	evet	evet
Sıcak su özellikli ısıtma cihazı	-	-	evet	evet	hayır	hayır
Nominal ısıtma kapasitesi	P_{rated}	kW	28	33	33	40
Mevsime bağlı oda ısıtma enerjisi verimliliği	η_s	%	93	93	93	93
Enerji verimliliği sınıfı	-	-	A	A	A	A
Kullanılabilir ısıtma kapasitesi						
Nominal ısıtma kapasitesinde ve yüksek sıcaklık işletmesinde ¹⁾	P_4	kW	28,1	33,3	33,1	39,9
Nominal ısıtma kapasitesinin 30 %'unda ve düşük sıcaklık işletmesinde ²⁾	P_1	kW	9,3	11,0	11,0	13,3
Verim						
Nominal ısıtma kapasitesinde ve yüksek sıcaklık işletmesinde ¹⁾	η_4	%	88,2	88,0	88,0	87,7
Nominal ısıtma kapasitesinin 30 %'unda ve düşük sıcaklık işletmesinde ²⁾	η_1	%	97,7	97,7	97,7	97,7
Elektrik tüketimi						
Tam yükte	e_{maks}	kW	0,065	0,051	0,051	0,082
Kısmi yükte	e_{min}	kW	0,015	0,015	0,015	0,015
Hazır bekleme durumunda	P_{SB}	kW	0,002	0,002	0,002	0,002
Diğer bilgiler						
Hazır bekleme durumunda ısı kaybı	P_{stby}	kW	0,085	0,085	0,075	0,075
NOx Salımı	NOx	mg/kWh	28	29	29	31
Kapalı alanlarda ses gücü seviyesi	L_{WA}	dB	50	52	52	52
Sıcak su özellikli ısıtma cihazları için ek bilgiler						
Belirtilen yük profili	-	-	XL	XL	-	-
Günlük elektrik tüketimi	Q_{elec}	kWh	0,133	0,117	-	-
Yıllık elektrik tüketimi	AEC	kWh	26	26	-	-
Günlük yakıt tüketimi	Q_{fuel}	kWh	22,954	23,187	-	-
Yıllık yakıt tüketimi	AFC	GJ	1403	1417	-	-
Sıcak kullanım suyu hazırlaması enerji verimliliği	η_{wh}	%	82	81	-	-
Sıcak kullanım suyu hazırlaması enerji verimliliği sınıfı	-	-	A	A	-	-

1) Yüksek sıcaklık işletmesi, ısıtma cihazı girişinde 60 °C dönüş suyu sıcaklığı ve ısıtma cihazı çıkışında 80 °C gidiş suyu sıcaklığı anlamına gelmektedir.

2) Düşük sıcaklık işletmesi, yoğuşmalı kazan için 30 °C (ısıtma cihazı girişinde), düşük sıcaklık kazanları için 37 °C ve diğer ısıtma cihazları için 50 °C dönüş suyu sıcaklığı anlamına gelmektedir

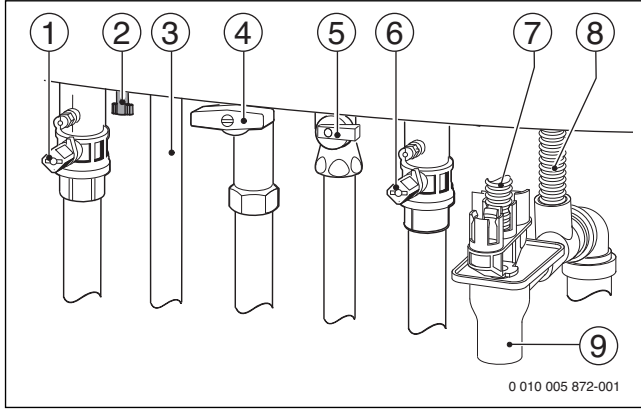
Tab. 2 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri

3 İşletim için hazırlık işlemleri

UYARI:

Su doldurulmadan yapılan işleme alma işlemi cihaza zarar verir!

► Cihazı sadece su ile dolu halde çalıştırın.

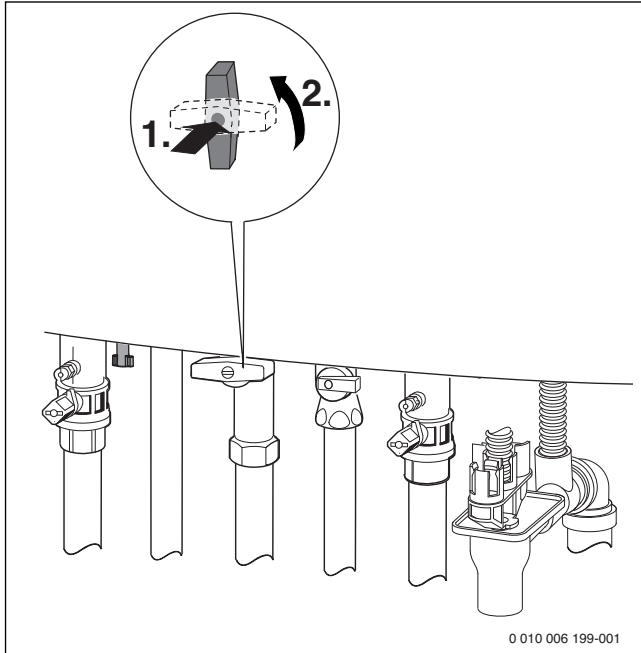


Res. 1 Gaz ve su tarafı bağlantıları (aksesuar)

- [1] Isıtma devresi gidiş hattı vanası
- [2] Doldurma tertibatı (GB 172-..iK tipi cihazlar)
- [3] GB172-..iK tipi cihazlar: Sıcak su vanası
- [4] Gaz vanası
- [5] GB172-..iK tipi cihazlar: Soğuk su vanası
- [6] Isıtma dönüş suyu vanası
- [7] Emniyet ventilinin hortumu (ısıtma devresi)
- [8] Yoğuşma suyu hortumu
- [9] Sifon

3.1 Gaz vanasının açılması

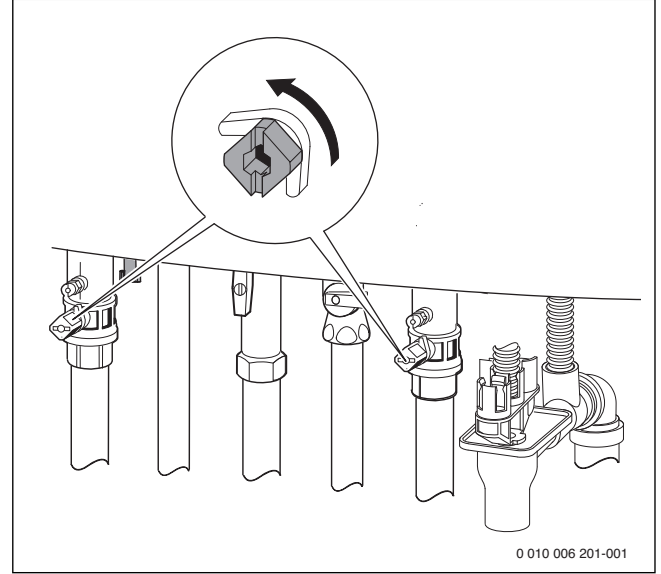
1. Kolu bastırın.
2. Kolu sola doğru sonuna kadar çevirin.
Gaz vanası açıkken kol, akış yönünü gösterir.



Res. 2 Gaz vanasının açılması

3.2 Bakım vanalarının açılması

► İşaret, akış yönünü gösterene kadar dörtköşe somunu bir anahtar yardımıyla çevirin.

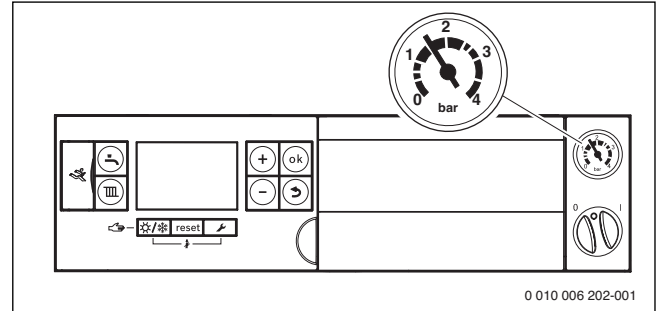


Res. 3 Bakım vanalarının açılması

3.3 Isıtma tesisatının çalışma basıncının kontrol edilmesi

Çalışma basıncı normal şartlarda 1 ile 2 bar arasındadır. Isıtma tesisatı için en uygun çalışma basıncını yetkili servis personelinden öğrenin.

- Çalışma basıncını manometreden okuyun.
- Basınç çok düşük olduğunda ısıtma suyu ilave edin.



Res. 4 çalışma basıncı kontrolü için manometre

3.4 Isıtma suyunun ilave edilmesi

Isıtma devresinin doldurulması işlemi, ısıtma tesisatına göre farklılık gösterir. Bu nedenle yetkili servisinizden, ısıtma suyunun nasıl ilave edildiğini göstermesini isteyin.

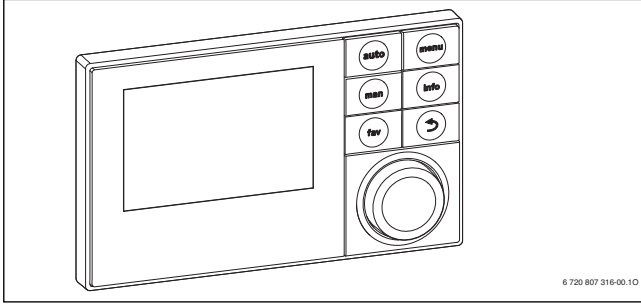
Maksimum 3 bar basınç, ısıtma suyunun en yüksek sıcaklığında bile aşılmamalıdır. Aşılması halinde, çalışma basıncı tekrar normal değerlere gelene kadar emniyet ventili açılır.

4 Kullanım

Bu kullanma kılavuzu ısıtma tesisatının kullanılmasını açıklamaktadır. Kullanılan kumanda paneline bağlı olarak, bazı fonksiyonların kullanımı bu kılavuzda açıklanandan farklı olabilir. Bu nedenle kumanda panelinin kullanma kılavuzunu da dikkate alın.

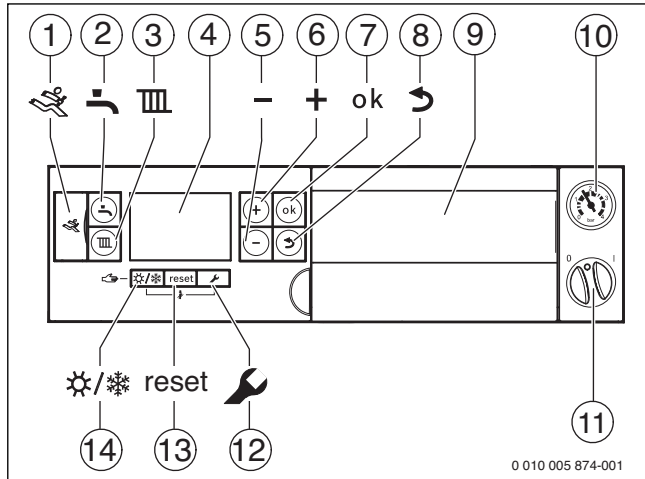
Kullanılabilecek kumanda panelleri:

- Cihaza monte edilmiş kumanda paneli, dış hava sıcaklığına bağlı işletim için (→ Resim 6, [9]).
 - Harici monte edilmiş kumanda paneli, dış hava sıcaklığına bağlı işletim için.
 - Oda sıcaklığına bağlı işletim için kumanda paneli.
- Kumanda panelini, ilgili kullanım kılavuzuna göre ayarlayın.



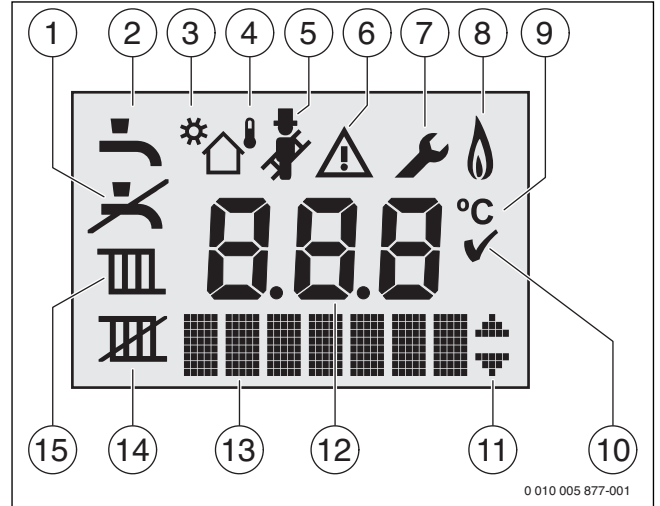
Res. 5 Kumanda paneli Logamatic RC300

4.1 Kumanda paneline genel bakış



Res. 6 Doldurma musluğu

- [1] Arıza tespit arabirimi
- [2] "Sıcak kullanım suyu" tuşü
- [3] "Isıtma" tuşü
- [4] Ekran
- [5] - tuşü
- [6] + tuşü
- [7] ok tuşü
- [8] 'Geri' tuşü
- [9] Dış hava sıcaklığına bağlı işletimin kumanda paneli için soket yuvası
- [10] Manometre
- [11] Açma/Kapatma düğmesi
- [12] Servis tuşü
- [13] Sıfırla tuşü
- [14] Yaz/Kış tuşü

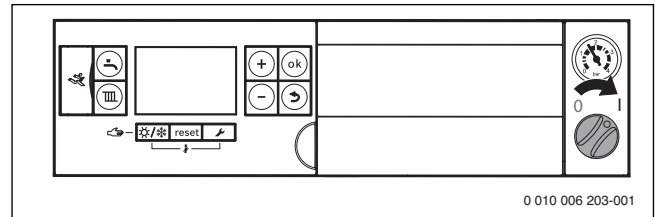


Res. 7 Ekran göstergeleri

- [1] Boyler işletmesi kapalı (donma koruması)
- [2] Boyler işletmesi
- [3] Güneş enerjisi işletimi
- [4] Dış hava sıcaklığı kontrollü işletim (dış hava sıcaklık sensörü donanımlı kumanda sistemi)
- [5] Bacacı işletimi
- [6] Arıza
- [7] Servis işletmesi
- [8] Brülör işletmesi
- [9] Sıcaklık birimi
- [10] Kaydetme işlemi başarılı
- [11] Diğer alt menülerin/servis fonksiyonlarının gösterilmesi; ok tuşlarına basılarak ileri-geri hareket edilebilir
- [12] Alfanümerik gösterge (örn. sıcaklık)
- [13] Metin satırı
- [14] Yaz işletimi
- [15] Isıtma modu

4.2 Cihazın çalıştırılması

- Cihazı Açma/Kapatma düğmesine basarak çalıştırın. Ekran açılır ve kısa bir süre sonra cihazın gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.






Res. 8 Cihazın çalıştırılması

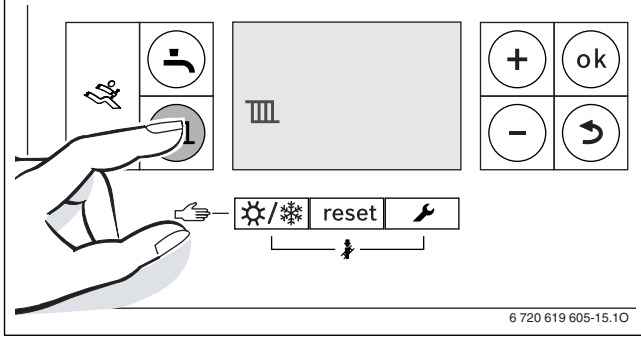


Ekranında sembolü belirdiğinde, cihazdaki kondens suyu sifonunu doldurmak için cihaz yaklaşık 15 dakika boyunca en düşük ısıtma gücünde kalır.

4.3 Isıtmanın açılması

4.3.1 Isıtma işletmesinin açılması/kapatılması

- ▶ Tuşa  ekranda  veya  yanıp sönene kadar basın.





Res. 9 Isıtma işletmesi göstergesi

UYARI:


Donmaya bağlı maddi hasar!

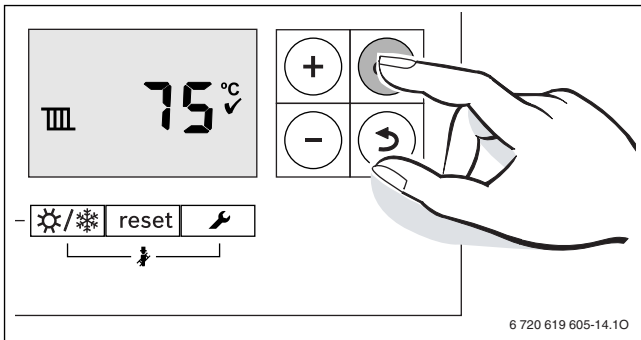
Isıtma tesisatı donmaya karşı korumalı alanda bulunmadığında ve işletim dışı olduğunda, don yaşanması durumunda tesisat donabilir. Yaz işletiminde veya ısıtma işletmesi çalışmadığında, sadece cihaz donma koruması mevcuttur.

- ▶ Isıtma tesisatı mümkün olduğu müddetçe sürekli olarak açık bırakılmalı ve gidiş suyu sıcaklığı en az 30 °C değere ayarlanmalı, **-veya-**
- ▶ Isıtma ve kullanma suyu tesisatını, yetkili servis tarafından en alt noktadan boşalttırarak ısıtma tesisatını donmaya karşı koruyun.
- ▶ Isıtma işletmesini açmak veya kapatmak için + veya - tuşuna basın.
 -  = Isıtma işletmesi
 -  = Isıtma işletmesi yok


i

"Isıtma işletmesi yok" ayarlı olduğunda, ısıtma işletmesi, bağlanmış olan kumanda sistemi aracılığıyla etkinleştirilemez.

- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.



Res. 10 Isıtma işletmesi göstergesinin onaylanması

Brülör devrede olduğunda belirir .



4.3.2 Maksimum gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması

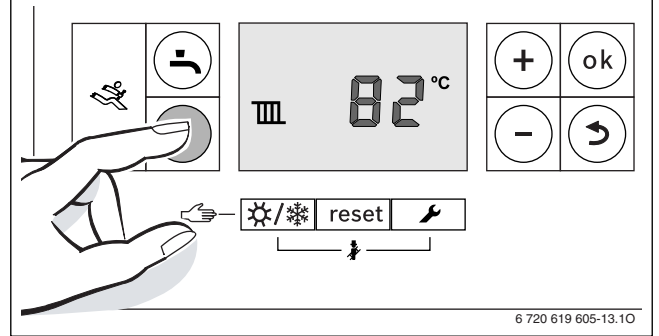
Maksimum gidiş suyu sıcaklığı, 30 °C ile 82 °C arasında¹⁾ ayarlanabilir. Ekranda, güncel gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.

i

Yerden ısıtma sisteminde, müsaade edilen gidiş suyu sıcaklığını dikkate alın.

Isıtma işletmesi açık olduğunda:

- ▶ Tuşa  tuşuna basın. Ekranda, ayarlanmış olan maksimum gidiş suyu sıcaklığı yanıp söner ve sembol  belirir.




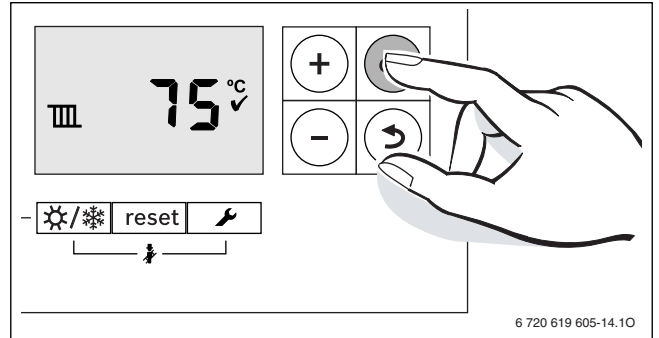
Res. 11

- ▶ İstedığınız maksimum gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için + veya - tuşuna basın.

Gidiş suyu sıcaklığı	Uygulama örneği
yakl. 50 °C	Yerden ısıtma sistemi
yakl. 75 °C	Radyatör ısıtma sistemi
yakl. 82 °C	Konvektör ısıtma sistemi

Tab. 3 Maksimum gidiş suyu sıcaklığı

- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.






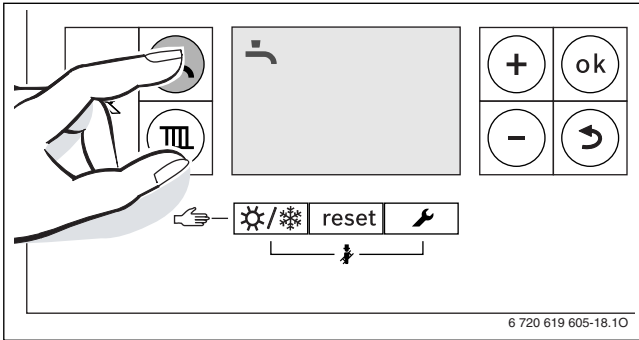
Res. 12

1) Maksimum değer, servis teknikeri tarafından düşürülmüş olabilir.




4.4 Kullanım suyu hazırlamasının ayarlanması

4.4.1 Sıcak kullanım suyu işletmesinin açılması/kapatılması

- ▶ Tuşa  ekranda  veya  yanıp sönene kadar basın.




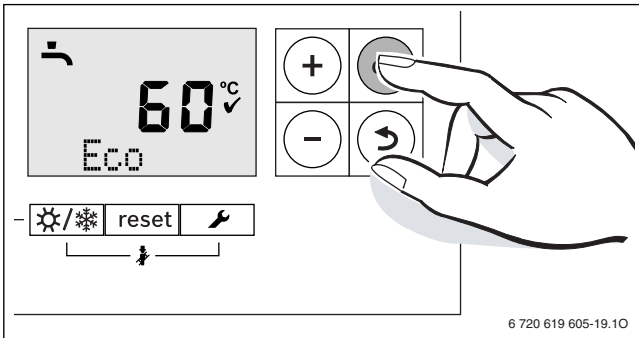
Res. 13 Sıcak kullanım suyu işletmesi göstergesi

- ▶ İsteddiğiniz sıcak kullanım suyu işletmesini ayarlamak için + veya - tuşuna basın.
 -  = Sıcak kullanım suyu işletmesi
 -  + eco = Ekonomik işletim
 -  = Sıcak kullanım suyu işletmesi yok




“Sıcak kullanım suyu işletmesi yok” ayarlı olduğunda, sıcak kullanım suyu işletmesi, bağlanmış olan kumanda sistemi aracılığıyla etkinleştirilemez.

- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.



Res. 14 Ekonomik işletim göstergesinin onaylanması

Brülör devrede olduğunda beliren sembol .

Sıcak su veya ekonomik işletim?

- **Sıcak su işletmesi**
Sıcak su boylerindeki sıcaklık, ayarlanmış olan sıcaklığın altına 5 K'den (°C) daha fazla düştüğünde, sıcak su boyleri, ayarlanmış olan sıcaklığa kadar tekrar ısıtılır. Cihaz, bunun ardından ısıtma işletmesine geçer.
- **Ekonomik işletim**
Boylerdeki ayarlanmış olan sıcaklığın altına 10 K'den (°C) daha fazla düştüğünde, boyler, ayarlanmış olan sıcaklığa kadar tekrar ısıtılır. Cihaz, bunun ardından ısıtma işletmesine geçer.

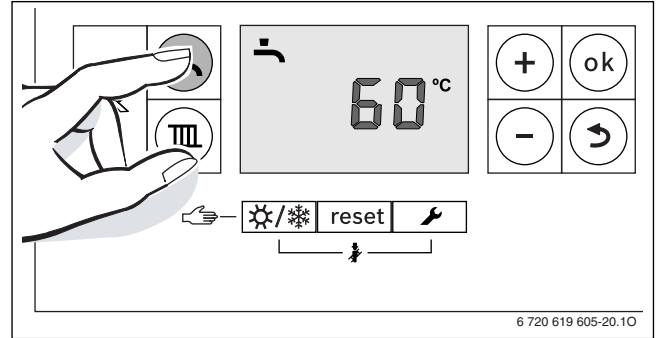
GB172-..iK tipi cihazlarda:

- **Sıcak kullanım suyu işletmesi**
Cihaz, sürekli olarak ayarlanmış olan sıcaklıkta tutulmaktadır. Bu sayede, sıcak kullanım suyu kullanımı söz konusu olduğunda bekleme süresi daha kısadır. Sıcak kullanım suyu kullanılsa bile, bu nedenden dolayı cihaz devreye girer.
- **Ekonomik işletim**
Ayarlanmış olan sıcaklığa ısıtma işlemi, sıcak kullanım suyu kullanıldığında gerçekleşir.


4.4.2 Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması

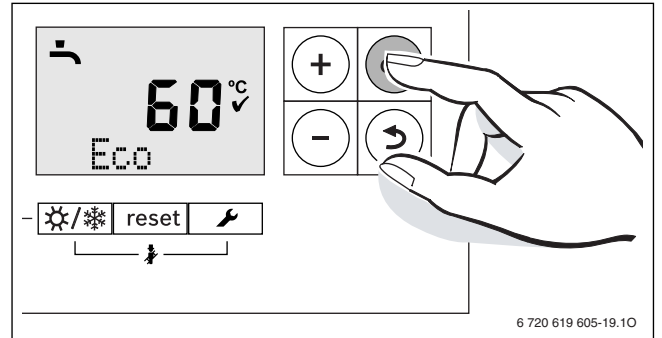
- ▶ Tuşa  tuşuna basın.

Ayarlanmış olan sıcak kullanım suyu sıcaklığı yanıp sönür.



Res. 15 Kullanım suyu sıcaklığı göstergesi

- ▶ 40 ve 60°C arasındaki istediğiniz sıcak kullanım suyu sıcaklığını ayarlamak için + veya - tuşuna basın.
- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.



Res. 16 Kullanım suyu sıcaklığı göstergesinin onaylanması

4.5 Manuel yaz işletiminin ayarlanması

Sirkülasyon pompası ve dolayısıyla da ısıtma kapanmıştır. Sıcak kullanım suyu beslemesi ve kumanda sisteminin enerji beslemesi muhafaza edilir.

UYARI:

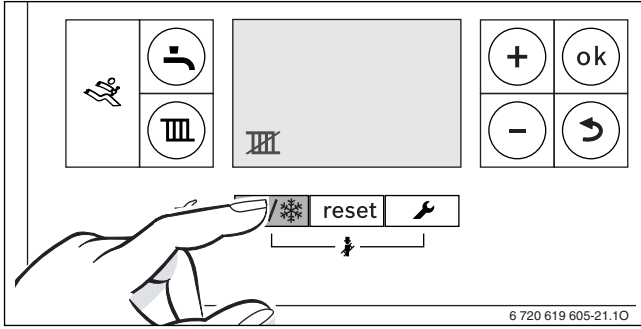
Donmaya bağlı maddi hasar!

Isıtma tesisatı donmaya karşı korumalı alanda bulunmadığında ve işletim dışı olduğunda, don yaşanması durumunda tesisat donabilir. Yaz işletiminde veya ısıtma işletmesi çalışmadığında, sadece cihaz donma koruması mevcuttur.


- ▶ Isıtma tesisatı mümkün olduğu müddetçe sürekli olarak açık bırakılmalı ve gidiş suyu sıcaklığı en az 30 °C değere ayarlanmalı, **-veya-**
- ▶ Isıtma ve kullanma suyu tesisatını, yetkili servis tarafından en alt noktadan boşaltılarak ısıtma tesisatını donmaya karşı koruyun.

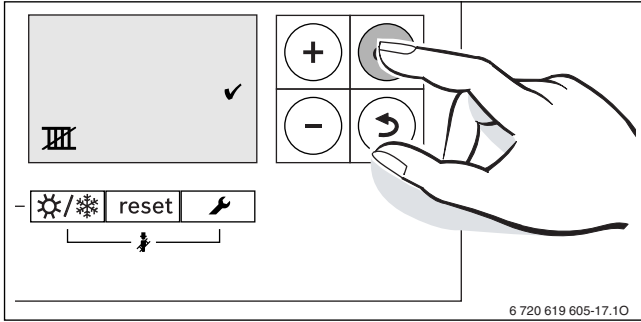
Manuel yaz işletmesinin açılması:

- ▶ Tuşa  ekranda  yanıp sönene kadar basın.






Res. 17 Manuel yaz işletmesinin açılması

- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.



Res. 18 Manuel yaz işletiminin onaylanması

Manuel yaz işletmesinin kapatılması:

- ▶ Tuşa  ekranda  yanıp sönene kadar basın.
- ▶ Ayarı kaydetmek için ok tuşuna basın. Sembol  kısa süreliğine belirir.

Ayrıntılı bilgileri kumanda sisteminin kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

5 Devre dışı bırakılması

5.1 Cihazın kapatılması



Blokaj koruması, ısıtma tesisatı uzun süre kullanılmadığında sirkülasyon pompasının ve 3 yollu vananın bloke olmasını önler. Cihaz kapalıyken blokaj koruması yapılmaz.

- ▶ Cihazı Açma/Kapama şalterinden kapatın. Ekran kapanır.
- ▶ Uzun süre devre dışı bırakılması durumunda donma korumasına dikkat edin.

5.2 Donma korumasının ayarlanması

UYARI:

Donma nedeniyle tesisat hasarları!

Isıtma tesisatı, uzun bir süre sonra donabilir (örneğin elektrik kesintisinde, besleme geriliminin kapatılması, hatalı yakıt beslemesi, kazan arızası).


- ▶ Isıtma tesisatının sürekli çalıştığından emin olun (özellikle don tehlikesi olduğunda).

Isıtma tesisatı için donma koruması

- ▶ Cihazı açık bırakın.
- ▶ Gidiş suyu sıcaklığını 30 °C değerde ayarlayın.

Boyeler için donma koruması:

Sıcak kullanım suyu hazırlama fonksiyonu kapalı olsa bile, boyler için donma koruması sağlanmıştır.

- ▶ Boyler işletmesi  ayarlamayın (→ Bölüm 4.4.1).

6 Termik dezenfeksiyon

Boylere cihazlarda, örneğin lejyonella nedeniyle bakteriyolojik olarak kirlenmeleri önlemek için uzun süre kullanılmamış tesisatlarda bir termik dezenfeksiyon yapmanızı öneririz.

Sıcak kullanım suyu kontrollü bir termostatı, termik dezenfeksiyon uygulanacak şekilde programlayabilirsiniz. Alternatif olarak termik dezenfeksiyonu ayarlaması için bir yetkili servis personelinin görevlendirebilirsiniz.



DİKKAT:

Haşlanma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Termik dezenfeksiyon sırasında soğuk su ile karıştırmadan sıcak kullanım suyu kullanıldığında ağır haşlanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Ayarlanabilir maksimum sıcak kullanım suyu sıcaklığını sadece termik dezenfeksiyon için uygulayın.
- ▶ Ev sakinlerini haşlanma tehlikesi konusunda bilgilendirin.
- ▶ Termik dezenfeksiyon, normal çalışma zamanlarının dışında uygulanmalıdır.
- ▶ Sıcak kullanım suyunu soğuk su ile karıştırmadan kullanmayın.

Usulüne uygun termik dezenfeksiyon, sıcak kullanım suyunun kullanıldığı yerler dahil olmak üzere sıcak kullanım suyu sistemini kapsamaktadır.

- ▶ Termik dezenfeksiyonu termostatın sıcak kullanım suyu programında ayarlayın (→ Termostatın kullanma kılavuzu).
- ▶ Sıcak kullanım suyu musluklarını kapatın.
- ▶ Sirkülasyon pompası varsa, bunu sürekli işleme ayarlayın.
- ▶ Maksimum sıcaklığa ulaşıldığında: Sırayla en yakındaki sıcak kullanım suyu musluğundan başlayarak en uzaktaki sıcak kullanım suyu musluğunu, 3 dakika boyunca 70 °C sıcak su çıkana kadar açık bırakın.
- ▶ Temel ayarları tekrar oluşturun.

7 Enerji tasarrufu ile ilgili bilgiler

Tasarruflu ısıtma

Cihaz, düşük enerji tüketimi ve çevreye minimum etki ederek yüksek verim elde edecek şekilde tasarlanmıştır. Konutun ısı ihtiyacına uygun şekilde brülöre yakıt beslemesi yapılır. Isı ihtiyacı düştüğünde, cihaz daha küçük bir alevle çalışmaya devam etmektedir. Uzmanlar bu işlemi, modülasyonlu sürekli işletim olarak adlandırır. Modülasyonlu sürekli işletim sayesinde sıcaklık dalgalanmaları azalmakta ve tüm odalar eşit bir şekilde ısıtılmaktadır. Bu çalışma prensibinde, cihazın daha uzun sürelerle devrede kalması söz konusu olsa da sürekli olarak devreye girip çıkan bir cihaza göre yakıt tüketimi daha düşük seviyede gerçekleşmektedir.

Isıtma tesisatı kontrolü

Almanya'da Enerji Tasarruf Düzenlemesi'nin 12. Maddesine göre oda sıcaklığı referanslı termostat ve dış hava sıcaklığı referanslı termostat ile termostatik radyatör vanasının kullanılması öngörülmektedir. Daha fazla bilgiyi termostatın montaj ve kullanma kılavuzundan edebilirsiniz.

Termostatik vanalar

Tercih edilen oda sıcaklığına ulaşmak için termostatik vanaları uygun ayar kademesine kadar açın. Uzun bir süre geçmesine rağmen arzu edilen oda sıcaklığına ulaşamadığı takdirde kontrol elemanındaki sıcaklık ayarını yükseltin.

Yerden ısıtma sistemi

Gidiş suyu sıcaklığını, üretici tarafından tavsiye edilen maksimum gidiş suyu sıcaklığından daha yüksek bir değere ayarlamayın.


Havalandırma

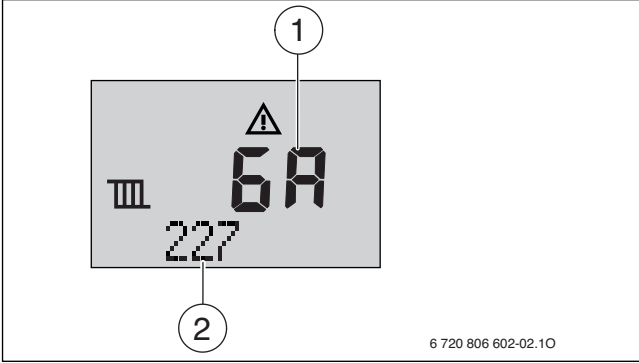
Odaları havalandırırken termostatik vanaları kapatın ve kısa süreliğine pencereleri sonuna kadar açın. Odayı/odaları havalandırmak için pencereleri hafif açık konumda bırakmayın. Bu durumda, oda havasında belirgin bir iyileşme olmadığı halde odadan sürekli ısı kaybı olacaktır.

Sirkülasyon pompası

Sıcak kullanım suyu için olması muhtemel bir sirkülasyon pompasını bir zaman program saati aracılığıyla bireysel ihtiyacınıza uygun olarak ayarlayın (örn. sabahları, öğlenleri, akşamları çalışacak şekilde).

8 Arızaların giderilmesi

Sembol  bir arıza meydana geldiğini gösterir. Arızanın nedeni, kodlarla görüntülenir (örn. arıza kodu **6A 227**).



Res. 19 Bir arıza kodu örneği

[1] Arızakodu

[2] İlave kod

► Cihazı kapatın ve tekrar açın.

-veya-

► **Reset**

► görüntülenene kadar reset düğmesine basın.

Cihaz tekrar çalışmaya başlar ve gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.

Bir arıza giderilemediğinde:

► Servisi veya müşteri hizmetlerini arayın.

► Görüntülenen arıza kodunu ve cihaz bilgilerini bildirin.

Cihaz verileri	
Cihaz adı ¹⁾	
Seri numarası ¹⁾	
İşleme alma tarihi	
Yetkili servis	

1) Gerekli bilgiler kumanda paneli kapağındaki tip etiketinde yazılıdır.

Tab. 4 Arıza durumunda bildirilecek cihaz bilgileri

9 Bakım

Kontrol ve bakım

Isıtma tesisatının emniyetinden ve çevreye zarar vermemesinden tesisat sahibi ve kullanıcı sorumludur.

Düzenli kontrol ve bakım, ısıtma tesisatının güvenli ve çevre dostu işletimi için ön koşuldur.

Yetkili bir servis ile yıllık kontrol ve gereksinime bağlı bakım için bir sözleşme yapmanızı öneriyoruz.

- Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- Tespit edilen arızaların hemen giderilmesini sağlayın.

Dış sacın temizlenmesi

Keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

- Dış sacı nemli bir bez kullanarak ovalayın.

10 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.

Çevrenin korunması için bizler, ekonomikliği dikkate alarak, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır.

Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen ve tekrar kullanılabilen malzemelerdir.

Kullanılmış cihaz

Kullanılmış cihazlar, tekrar kullanılacak malzemeler içermektedir. Bu yapı grupları kolayca ayırt edilebilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

11 Terminoloji

Çalışma basıncı

Çalışma basıncı, ısıtma tesisatının basıncıdır.

Yoğuşmalı cihaz

Yoğuşmalı cihaz, ısı olarak sadece yanma sırasında ısıtma gazlarının ölçülebilir sıcaklıklarını kullanmakla kalmaz, aynı anda su buharının enerjisini de kullanır. Bundan dolayı yoğuşmalı cihaz oldukça yüksek verimliliğe sahiptir.

Karşı akım prensibi

Su, cihaz içinde aktığı sırada ısınır. Musluktan maksimum sıcak su kapasitesi, ısıtma için uzun bekleme süresine veya kesintiye gerek olmadan hemen mevcut olur.

Termostat

Bir termostat, dış hava sıcaklığına bağlı olarak (dış hava sıcaklığı referanslı termostatlarda) veya oda sıcaklığına bağlı olarak bir zaman programı ile birlikte gidiş suyu sıcaklığının otomatik olarak ayarlanmasını sağlar.

Isıtma devresi geri dönüş hattı

Isıtma devresi geri dönüş hattı, düşük sıcaklıktaki ısıtma suyunun ısıtma tesisatından cihaza geri aktığı bir boru hattıdır.

Isıtma devresi gidiş suyu hattı

Isıtma devresi gidiş suyu hattı, yüksek sıcaklıktaki ısıtma suyunun cihazdan ısıtma tesisatına aktığı bir boru hattıdır.

Isıtma suyu

Isıtma suyu, ısıtma tesisatına doldurulan sudur.

Termostatik vana

Termostatik vana, ortam sıcaklığına bağlı olarak bir sıcaklığı sabit değerde tutmak için bir vana aracılığıyla daha düşük veya yüksek ısıtma suyu debisi sağlayan mekanik bir termostattır.

Sifon

Sifon, emniyet ventilinden çıkan suyun veya yoğuşma suyunun tahliye edilmesi için bir koku önleyicisidir.

Gidiş suyu sıcaklığı

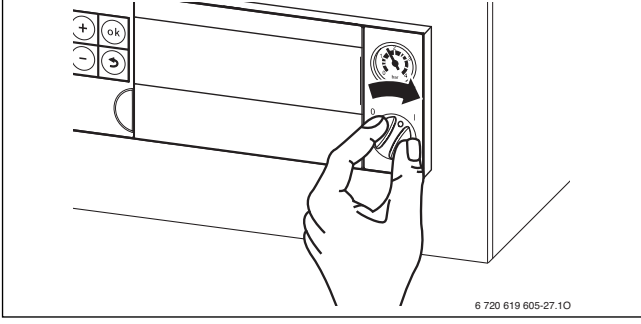
Gidiş suyu sıcaklığı, ısıtılmış ısıtma suyunun cihazdan ısıtma tesisatına aktığı sıcaklıktır.

Sirkülasyon pompası

Sirkülasyon pompası, sıcak kullanım suyunun boyler ile musluk arasında devirdaim olmasını sağlar. Böylece muslukta her zaman sıcak kullanım suyu mevcut olur.

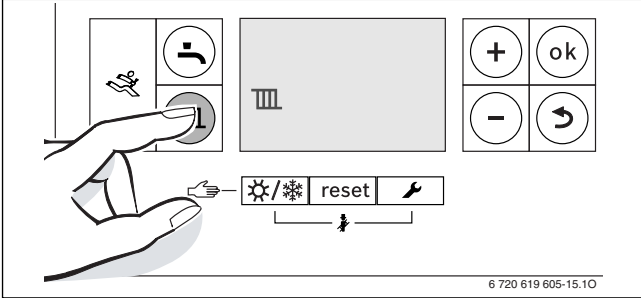
12 Özet Kullanma Kılavuzu

Cihazın Açılıp Kapatılması



Isıtma işletmesinin açılması/kapatılması

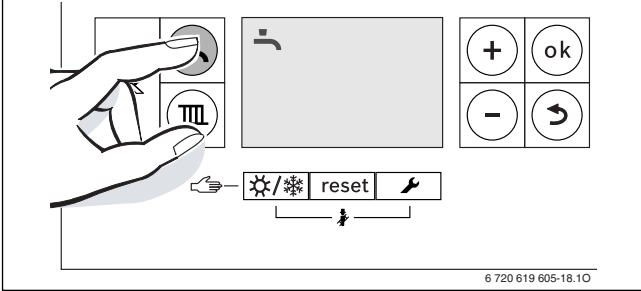
- ▶ Tuşa ekranda veya yanıp sönene kadar basın.



- ▶ Isıtma işletmesini açmak veya kapatmak için + veya - tuşuna basın.
 - = Isıtma işletmesi
 - = Isıtma işletmesi yok
- ▶ Ayarı kaydetmek için **ok** tuşuna basın.

Sıcak kullanım suyu işletmesinin açılması/kapatılması

- ▶ Tuşa ekranda veya yanıp sönene kadar basın.



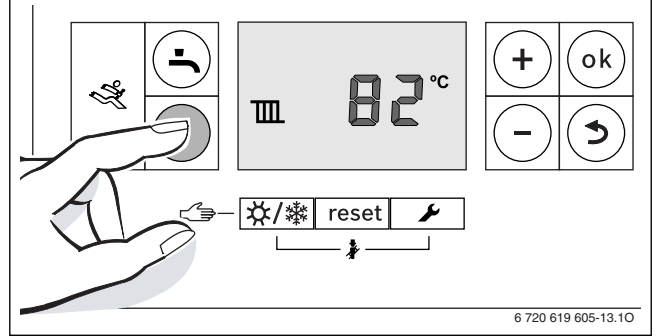
- ▶ İstedığınız sıcak kullanım suyu işletmesini ayarlamak için + veya - tuşuna basın.
 - = Sıcak kullanım suyu işletmesi
 - + **eco** = Ekonomik işletim
 - = Sıcak kullanım suyu işletmesi yok
- ▶ Ayarı kaydetmek için **ok** tuşuna basın. Sembol kısa süreliğine belirir.

Kumanda sisteminin (aksesuar) ayarlanması

Kumanda sisteminin kullanma kılavuzuna bakın.

Maksimum gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması

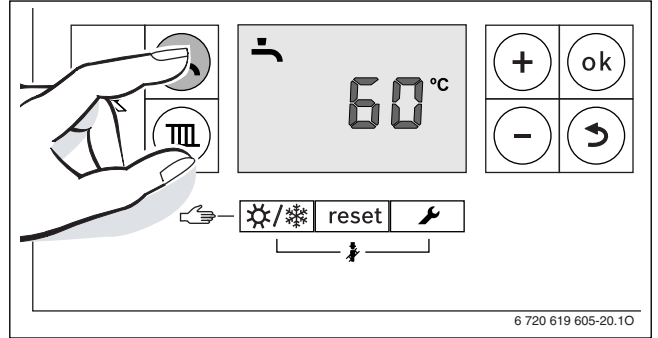
- ▶ Tuşa tuşuna basın.



- ▶ Maksimum gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için + veya - tuşuna basın.

Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması

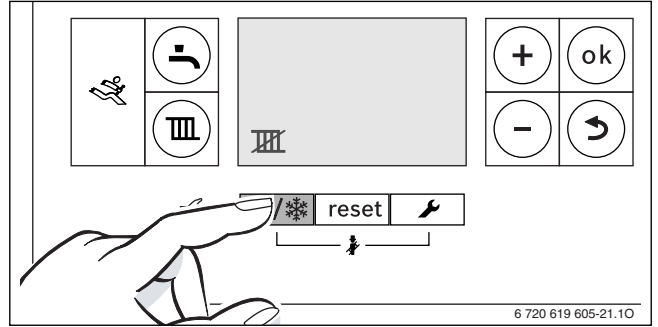
- ▶ Tuşa tuşuna basın.



- ▶ Sıcak kullanım suyu sıcaklığını ayarlamak için + veya - tuşuna basın.
- ▶ Ayarı kaydetmek için **ok** tuşuna basın.

Manuel yaz işletiminin ayarlanması

- ▶ Tuşa ekranda yanıp sönene kadar basın.



- ▶ Ayarı kaydetmek için **ok** tuşuna basın.

Donma korumasının ayarlanması

- ▶ Maksimum gidiş suyu sıcaklığını 30 °C'ye ayarlayın.

Alfabetik indeks

A		M	
Açılması		Manuel yaz işletiminin ayarlanması	14
Boylar işletmesi	9, 14	Manuel yaz işletmesinin ayarlanması	10
Isıtma	8, 14	S	
Isıtma işletimi	8, 14	Sembol Açıklamaları	3
Manuel yaz işletimi	14	Sıcak kullanım suyu işletmesinin açılması/kapatılması	9, 14
manuel yaz işletmesi	10	T	
Sıcak kullanım suyu işletmesi	9	Termik dezenfeksiyon	11
Amacına uygun kullanım	3	Tiplere genel bakış	4
Ambalaj	13	Y	
Arıza göstergesi	12	Yaz işletiminin ayarlanması	14
Arızalar	12	Yaz işletmesinin ayarlanması	10
Atık gaz	3	Ç	
Atık gaz kokusu	3	Çalıştırma	
B		Isıtma	8
Bakım	12	Cihaz	7, 14
C		Çevre koruması	13
Cihazın çalıştırılması	7, 14	i	
Cihazın kapatılması	10, 14	İmha	13
Cihazla ilgili bilgiler			
Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri	5		
Tiplere genel bakış	4		
D			
Devre dışı bırakılması	10		
Donma koruması	10, 14		
Isıtma tesisatı için	10		
E			
Eco çalışma modu	14		
Ekonomik işletme	9		
Ekran göstergeleri	7		
Emniyetle ilgili Bilgiler	3		
Enerji tasarruf düzenlemesi (EnEV)	14, 14		
Enerji tasarrufu ile ilgili bilgiler	11		
Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri	5		
G			
Gaz kokusu	3		
Gaz türü	4		
I			
Isıtma işletmesinin açılması	14		
Isıtma işletmesinin açılması/kapatılması	8		
Isıtma işletmesinin kapatılması	14		
Isıtmanın açılması	14		
Isıtmanın açılması/kapatılması	8		
Isıtmanın çalıştırılması	8		
Isıtmanın kapatılması	8		
K			
Kapatılması			
Boylar işletmesi	14		
Cihaz	14		
Cihaz	10		
Isıtma işletimi	8, 14		
Manuel yaz işletimi	14		
manuel yaz işletmesi	10		
Sıcak kullanım suyu işletmesi	9		
Kullanılmış cihaz	13		
Kullanım	7		
Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması	9, 14		
Kumanda elemanları	7		

Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 5 474
www.buderus-tr.com
www.isisanservis.com

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30 - 32
D-35576 Wetzlar / Germany
www.bosch-thermotechnology.com

Türkiye'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 15 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

Buderus